31998R2808

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2808/98 НА КОМИСИЯТА
от 22 декември 1998 година
относно определяне на подробни правила за прилагането на агромонетарния режим на еврото в селското стопанство

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2799/98 на Съвета от 15 декември 1998 г. относно определяне на агромонетарния режим на еврото [1], и по-специално член 9 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2799/98, като следствие от въвеждането на еврото, определя нов агромонетарен режим; като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 1068/93 на Комисията от 30 април 1993 г. относно определянето и прилагането на селскостопанските обменни курсове [2], последно изменен с Регламент (ЕО) № 961/98 [3], и Регламент (ЕО) № 805/97 на Комисията от 2 май 1997 г. за въвеждане на подробни изисквания за компенсациите, свързани със значителна ревалоризация [4], изменен с Регламент (ЕО) № 1425/98 [5], трябва да претърпят съществени изменения, за да бъдат приведени в съответствие с Регламент (ЕО) № 2799/98; като има предвид, че с цел да се улесни прилагането на новия агромонетарен режим, съответните регламенти следва да бъдат отменени, като на тяхно място в нов регламент се предвидят съответните разпоредби;

като има предвид, че е необходимо да се определят правопораждащите факти за прилагането на съответните валутни курсове, без това да засяга специфичните определения или предвидените дерогации относно уредбата на съответните сектори въз основа на критериите, посочени в член 3 от Регламент (ЕО) № 2799/98;

като има предвид, че за всички цени или суми, предмет на търговските операции, приемането на митническата декларация е подходящ правопораждащ факт; като има предвид, че за цените и свързаните с тях суми, икономическата цел е постигната, от една страна, в случай на покупко-продажби, при заплащане или при поемане на продукти под свой контрол, от друга страна, в случай на оттегляне на продукти от пазара, извършвано от групи на производители — на първия ден от съответния месец; като има предвид, че в случаите, касаещи помощите за определено количество от продукта, и по –специално, когато помощта се отпуска за определен вид употреба на продукта, като преработка, консервиране, опаковане или консумация, икономическата цел на операцията е постигната, когато продуктът е поет от съответния икономически субект, и ако е приложимо, когато конкретната му употреба бъде гарантирана; като има предвид, че за помощите, отпускани за съхранение от частни лица, тази продукти не се предлагат повече на пазара след първия ден на отпускане на помощта;

като има предвид, че при помощта, отпускана за хектар, икономическата цел е постигната с прибирането на реколтата от съответния продукт обикновено в началото на пазарната година; като има предвид, че датата на правопораждащия факт за структурните помощи следва да бъде на 1 януари;

като има предвид, че за сумите, които не са свързани с пазарните цени на селскостопанската продукция, правопораждащият факт може да бъде установен на дата, подлежаща на определяне въз основа на периода, през който операцията е извършена; като има предвид, че трябва да се уточни, че правопораждащ факт, приложим за отчитане на цените и офертите на пазара, трябва да възникне в деня, в който те влязат в сила; като има предвид, че в случаите на авансови плащания и гаранции, обменният курс трябва да бъде приблизително равен на курса, прилаган за въпросните цени или суми, за които той е известен при извършването на авансовите плащания или реализирането на гаранциите;

като има предвид, че Регламент (ЕО) № 2799/98 допуска държавите–членки да предоставят компенсации на селскостопанските производители, които са понесли въздействието от значителната ревалоризация или действителното намаление в размера на пряката помощ; като има предвид, че същият регламент уточнява определени условия за изплащане на компенсации и разсрочването им и посочва метода за определяне на максимално допустимия размер на компенсациите, който може да бъде отпуснат от една държава-членка; като има предвид, че компенсациите се финансират частично от бюджета на Общността;

като има предвид, че е необходимо да се определи правопораждащият факт, определящ обменния курс, използван за конвертиране в националните валути на изразените в евро суми на държавите-членки; като има предвид, че с цел да се улесни финансовото управление следва да се избягва изплащането на повече от една годишна вноска за компенсациите в една и съща финансова година; като има предвид, че с оглед на международните ангажименти на Европейската общност и за по-голяма прозрачност на управлението, следва да се формулират процедури за държавите-членки, възнамеряващи да отпуснат компенсации;

като има предвид, че с цел да изпълнят своето предназначение компенсациите трябва да бъдат отпускани пряко на бенефициентите, които по принцип са земеделски производители, в рамките на определен период и за суми, ненадхвърлящи въпросните загуби

([1]) ОВ L 349, 24.12.1998 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 108, 1.5.1993 г., стр. 106.
([3]) ОВ L 135, 8.5.1998 г., стр. 5.
([4]) ОВ L 115, 3.5.1997 г., стр. 13.
([5]) ОВ L 190, 4.7.1998 г., стр. 16.

на доходи; като има предвид, че, за да се избегнат административните усложнения от отпускането на малки суми за бенефициентите, може в някои случаи да се прибегне до прилагането на опростени процедури;

като има предвид, че предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на съответните управителни комитети,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

Обменни курсове и правопораждащи факти

Член 1

Обменният курс, който следва да се прилага, е последно фиксираният от Европейската централна банка (ЕЦБ) курс преди настъпването на правопораждащия факт.

Член 2

За правопораждащ факт по отношение на обменния курс на цени и суми, фиксирани в евро по законодателството на Общността и който следва да се прилага в търговията с трети страни, се счита приемането на митническата декларация.

Член 3

1. За цените или, без да се засягат член 1 и параграф 2 от настоящия член, сумите, свързани с тези цени,

— фиксирани в евро в законодателството на Общността,

или

— фиксирани в евро от тръжна процедура,

правопораждащият факт за определяне на обменния курс е, както следва:

— в случай на продажба или покупка, поемането от купувача на партидата продукти или превода на първото плащане, което от двете настъпи първо,

— в случай на оттегляне на продукти от секторите пресни плодове и зеленчуци или рибни продукти — първият ден на месеца, в който се извършва оттеглянето.

По смисъла на настоящия регламент, за покупките от интервенционните агенции, поемането на продукцията е началото на физическото доставяне на място на съответната партида продукти или в отсъствието на физическо движение на продукцията — предварителното приемане на офертата на продавача.

2. За помощта, отпускана за количество реализирана продукция, или за количество продукция със специално предназначение, правопораждащият факт за определяне на обменния курс е първата операция, която:

— гарантира съответната употреба на продукцията и е свързана с отпускането на помощ,

и

— настъпва на или след датата на действителното поемане на продукцията от съответния икономически субект и, ако е целесъобразно, преди датата на конкретна употреба.

3. За помощите, отпускани за съхранение на продукция от частни лица, правопораждащ факт за определяне на курса е първият ден от отпускането на помощта, свързана с конкретен договор.

Член 4

1. Независимо от параграф 2 в случаите на помощи, отпускани за хектар, за правопораждащ факт за обменния курс се определя началото на пазарната година, за която е отпусната помощта.

2. За средствата по структурната помощ и тази, свързана с екологични мерки, и по-специално тези, отпускани за опазване на околната среда, ранно пенсиониране и схемите за залесяване, правопораждащият факт настъпва на 1 януари на годината, през която е взето решението за отпускане на помощта.

Въпреки това, когато съгласно правилата на Общността изплащането на средствата, предвидени в първа алинея, е разсрочено във времето в рамките на няколко години, годишните вноски се преизчисляват по обменен курс, валиден към 1 януари на годината, в която въпросната вноска е направена.

Член 5

1. За разходите за транспорт, преработка или, без да се засяга член 3, параграф 3, за съхранение на продукцията или за провеждане на изследвания или насърчителни мерки, определени чрез търг, правопораждащият факт за обменния курс е последният ден от срока за подаване на офертите.

2. За регистрирането на цени, суми или оферти на пазара правопораждащият факт за обменния курс е денят, към който цената, сумата или офертата е регистрирана.

3. За авансовите плащания:

а) правопораждащ факт за определяне на обменния курс е, както следва:

— фактът, който се отнася до цената или сумата, с която се свързва авансовото плащане, когато то е настъпило преди извършването на авансовото плащане,

или

— в останалите случаи — датата на фиксиране в евро на авансовото плащане или, ако това е неизпълнимо, датата на извършване на авансовото плащане;

б) правопораждащият факт за обменния курс се прилага, без да се засяга прилагането за цялата цена или сума на правопораждащия факт, определен за тази цена или сума.

4. Правопораждащият факт за определяне на обменния курс по отношение на гаранциите за всяка отделна операция е, както следва:

— за авансовите плащания — определеният за размера на авансовото плащане, когато то е настъпило до плащането на гаранцията,

— за подаването на офертите — денят, в който офертата е подадена,

— за провеждането на тръжни процедури — денят, в който изтича крайният срок на поканата за участие в търга,

— в други случаи — датата, на която гаранцията влиза в сила.

ДЯЛ II

Компенсации за значителни реваоризации

Член 6

1. Настоящият дял въвежда подробни правила за отпускането на помощ под формата на компенсации по член 4 от Регламент (ЕО) № 2799/98.

2. Максималният размер на компенсациите се определя съгласно член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2799/98.

Член 7

1. Без да се засяга член 9:

а) държавите-членки имат право да отпускат компенсации само посредством плащания за бенефициера без условия по отношение използването на помощта;

и

б) компенсациите могат да се отпускат само на земеделски стопанства, като определението за земеделско стопанство се формулира от държавите-членки въз основа на обективни критерии.

2. Максималният размер на помощта се конвертира в национална валута по средния годишен курс за годината, в която е установена значителната реваоризация.

Член 8

1. Размерът на компенсациите, отпускани на бенефициерите, зависи от големината на земеделското стопанство за период, който следва да се определи за всеки отделен случай съгласно критериите, предвидени в член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 2799/98.

При определяне големината на стопанствата под внимание се взимат единствено видовете производства, посочени в параграф 1, буква а) от приложението към горепосочения регламент.

Държавите–членки могат да въведат критерии за минимална големина на стопанствата само в степен, необходима за по-лесното администриране на компенсациите.

2. Във всички случаи отпусканата под формата на компенсации помощ трябва да бъде съвместима с международните ангажименти на Общността.

Член 9

1. Когато размерът на помощта под формата на компенсации, отпускани за покриване на годишните вноски, разделен на броя на съответните земеделски стопанства, не надхвърля 400 EUR, средствата могат да бъдат насочени към мерки, засягащи сектора земеделие:

— които са колективни и от общ интерес,

или

— за които законодателството на Общността разрешава държавите-членки да отпускат национална помощ при зачитане на условията за големината на помощта съгласно политиката за държавна помощ.

2. За да бъдат допустими за финансиране от Общността, мерките трябва да бъдат допълнителни — поради естество им или по отношение размера на помощта — към тези, които държавата-членка би предприела в отсъствието на помощ от Общността и за тях не се отпуска друг финансов ресурс на Общността.

ДЯЛ III

Компенсации за намаление на обменните курсове, прилагани за преките помощи

Член 10

1. Настоящият дял урежда подробни правила за отпускането на помощ под формата на компенсации по член 5 от Регламент (ЕО) № 2799/98.

2. Максималният размер на компенсациите се определя съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2799/98.

Ако за средствата по параграф 3 от настоящия член размерът на сумите, фиксирани в национална валута, е по-малък от максимално допустимия за тях, занижаването на максимално допустимия размер, което не засяга големината на фиксираната сума, не се приема за намаление.

3. По смисъла на член 5 от Регламент (ЕО) № 2799/98 средствата за структурна помощ и екология, които не са:

— фиксирана помощ, определена за хектар или животинска единица,

или

— премии за овца или коза,

са тези, определени за финансиране от ФЕОГА — секция „Ориентиране“ или Финансовия инструмент за ориентиране на рибарството (ФИОР), посочените в Регламент (ЕИО) № 1992/93 [1] на Съвета или установените с Регламенти (ЕИО) № 2078/92 [2], (ЕИО) № 2079/92 [3] или (ЕИО) № 2080/92 [4] на Съвета.

4. Компенсациите се отпускат за дванадесетмесечния период, предхождащ прилагането на намаления обменен курс.

5. Държавите-членки имат право да отпускат компенсации единствено посредством допълнителни плащания за бенефициерите на помощи съгласно член 5 от Регламент (ЕИО) № 2799/98. Те не могат да налагат условия за предназначението на плащанията.

6. Максималният размер на помощта се конвертира по курса, довел до правото на тази сума.

ДЯЛ IV

Общи разпоредби

Член 11

1. Молбата за разрешаване отпускането на компенсации, посочени в дялове II и III, се представя на Комисията от съответната държава-членка преди края на третия месец след този, в който значителната ревалоризация или намалението на обменния курс е настъпило. Молбата задължително включва достатъчно информация, позволяваща на Комисията да направи проверка на мярката за съответствие с правилата, предвидени в параграф 2.

2. В съответствие с процедурата, определена в член 93, параграф 3 от Договора и с настоящия регламент, Комисията извършва проверка за съответствие на молбите за отпускане на помощ с действащите разпоредби, предвиждащи компенсации за значителна ревалоризация или намаляване на обменния курс.

3. Общият размер на компенсациите трябва да бъде пропорционален на големината на загубата, понесена от всеки сектор в съответната държава-членка. Начинът за разпределение на помощта в даден сектор не трябва да води до промяна в условията на конкуренция в степен, пагубна за интересите на Общността.

4. Комисията разполага с двумесечен срок от датата на получаване на пълната молба по параграф 1 за одобряване отпускането на компенсации. Ако в същия срок Комисията не излезе със становище, планираните мерки могат да бъдат приведени в действие, при условие че държавата-членка е обявила предварително своите намерения пред Комисията.

5. Всяка държава-членка, възнамеряваща да отпусне помощ под формата на компенсации, се задължава да приеме необходимите национални мерки в рамките на три месеца от датата на решение на Комисията или предварителното уведомление съгласно параграф 4.

Член 12

1. Изплащането на един и същ бенефициер на сума от една и съща вноска от компенсациите не може да бъде извършено в същата финансова година, в която е изплатена съответната сума от друга вноска.

2. Изплащането на сумата по първата вноска от компенсациите се извършва, както следва:

— за посочените в дял II — в рамките на една година от датата на значителна ревалоризация, довела до правото на помощ,

— за посочените в дял III — в рамките на период, започващ от датата на настъпване на правопораждащия факт и приключващ:

  — след 18 месеца за бенефициерите на премии за отглеждане на едър рогат добитък,

  — след 12 месеца за бенефициерите на структурна помощ или помощ за екология, или

  — след 9 месеца за бенефициерите на друг вид пряка помощ, както е предвидено в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2799/98.

3. Сроковете, предвидени в член 11, параграфи 1 и 5 и параграф 2 от настоящия член, могат да бъдат променяни от Комисията въз основа на обосновано искане от държава-членка.

4. Комисията разполага с два месеца за одобряване на мерките, предвидени в член 8 от Регламент (ЕО) № 2799/98, считано от датата на получаване на информация за мерките, предвидени от неучастваща държава-членка. Ако в същия срок Комисията не даде становище, държавите-членки могат да пристъпят към изпълнението на мерките, при условие че са уведомили предварително Комисията.

Член 13

Всяка година съответната държава-членка представя на Комисията доклад за изпълнението на мерките, свързани с отпускането на компенсации, като осигурява подробна информация за изплатените суми. Първият от тези доклади се представя не по-късно от 18 месеца след датата на решението или на изпратеното от държава-членка уведомление съгласно член 11, параграф 4.

[1] ОВ L 182, 24.7.1993 г., стр. 12.
[2] ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 85.
[3] ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 91.
[4] ОВ L 215, 30 7.1992 г., стр. 96.

Член 14

Размерът на сумите, посочени в офертите по повод поканата за участие в търг, организиран по инструмент на Общата селскостопанска политика, с изключение на средствата, за които финансовото участие на Общността се осигурява от ФЕОГА — секция „Ориентиране“, се изразяват в евро.

Член 15

1. Процентът на значителност на значителната реваloризация и намаляването на обменния курс се изразяват до третия знак след десетичната точка, като последният се закръглява. Средногодишният обменен курс се обозначава с до шест значими цифри, последната от които се закръглява.

2. По смисъла на настоящия регламент „значими цифри“ са:

— всички цифри — в случаите на числа, чиято абсолютна стойност е по-голяма или равна на единица,

или

— всички десетични знаци, като се започне от първия, който е различен от нула — за всички останали случаи.

Закръгляването, посочено в настоящия член, се извършва, като въпросното число се увеличи с една единица, когато следващото, непосредствено след него е по-голямо или равно на пет, или се оставя без промяна във всички останали случаи.

Член 16

Регламенти (ЕИО) № 1068/93 и (ЕО) № 805/97 се отменят.

Член 17

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 януари 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 22 декември 1998 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията